

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko duszności przy ograniczonej wentylacji wewnątrz maski.
- Ryzyko reakcji alergicznej na lateks.
- Ograniczenie widoczności i słyszalności.
- Ryzyko zaczepienia o przedmioty.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
- Nie nosić dłużej niż kilkanaście minut bez przerwy.
- W przypadku trudności w oddychaniu lub podrażnień skóry – natychmiast zdjąć.
- Nie używać podczas prowadzenia pojazdów ani obsługi maszyn.
- Trzymać z dala od źródeł ognia i wysokiej temperatury.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Segregować jako odpady tworzyw sztucznych.
- Recyklingować, jeśli jest dostępna taka możliwość.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks arising from improper use. Warnings are written clearly and simply, with consideration for elderly and mobility-impaired persons.

Risk analysis

- Risk of breathing difficulties due to limited ventilation inside the mask.
- Risk of allergic reaction to latex.
- Limited visibility and hearing.
- Risk of snagging on objects.

Safe use instructions

- Product intended for users over 14 years old.
- Do not wear for more than several minutes without breaks.
- Remove immediately if breathing problems or skin irritation occur.
- Do not use while driving or operating machinery.
- Keep away from flames and high heat.

Disposal

- Dispose of according to local regulations.
- Sort as plastic waste.
- Recycle where possible.

Čeština

Tyto pokyny k bezpečnosti byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko obtížného dýchání kvůli omezené ventilaci uvnitř masky.
- Riziko alergické reakce na latex.
- Omezená viditelnost a slyšitelnost.
- Riziko zachycení masky o předměty.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
- Nenoste masku déle než několik minut bez přestávky.
- Při obtížích s dýcháním nebo podráždění pokožky ihned sejměte.
- Nepoužívejte při řízení nebo obsluze strojů.
- Uchovávejte mimo dosah ohně a vysokých teplot.

Likvidace

- Likvidujte podle místních předpisů.
- Tříděte jako plastový odpad.
- Recyklujte, pokud je to možné.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami nesprávneho používania. Upozornenia sú napísané jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Riziko ťažkostí s dýchaním pre obmedzené vetranie v maske.
- Riziko alergickej reakcie na latex.
- Obmedzená viditeľnosť a počuteľnosť.
- Riziko zachytenia masky o predmety.

Pokyny na bezpečné používanie

- Produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Nenosiť dlhšie ako niekoľko minút bez prestávky.
- Pri ťažkostiach s dýchaním alebo podráždení pokožky okamžite zložiť.
- Nepoužívať pri šoférovaní ani obsluhu strojov.
- Uchovávať mimo dosahu ohňa a vysokých teplôt.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.
- Triediť ako plastový odpad.
- Ak je to možné, recyklovať.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Gefahr von Atembeschwerden durch eingeschränkte Belüftung in der Maske.
- Risiko einer allergischen Reaktion auf Latex.
- Eingeschränktes Seh- und Hörvermögen.
- Risiko des Hängenbleibens an Gegenständen.

Sichere Verwendung

- Produkt für Personen über 14 Jahre bestimmt.
- Nicht länger als einige Minuten ohne Pause tragen.
- Bei Atembeschwerden oder Hautreizungen sofort absetzen.
- Nicht beim Fahren oder Bedienen von Maschinen verwenden.
- Von offenem Feuer und Hitze fernhalten.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Als Kunststoffabfall trennen.
- Wenn möglich, recyceln.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек неправильного використання. Попередження викладені просто і зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризику

- Небезпека утрудненого дихання через обмежену вентиляцію всередині маски.
- Ризик алергічної реакції на латекс.
- Обмежений огляд і чутність.
- Ризик зачеплення за предмети.

Інструкція безпечного використання

- Продукт призначений для осіб старше 14 років.
- Не носити довше кількох хвилин без перерви.
- У разі утрудненого дихання або подразнення шкіри негайно зняти.
- Не використовувати під час водіння чи роботи з машинами.
- Тримати подалі від вогню та високих температур.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.

- Сортувати як пластикові відходи.
- По можливості переробляти.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii de riscurile rezultate din utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de dificultăți de respirație din cauza ventilației limitate în mască.
- Risc de reacție alergică la latex.
- Vizibilitate și auz limitate.
- Risc de agățare de obiecte.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
- Nu purtați mai mult de câteva minute fără pauză.
- Îndepărtați imediat în caz de probleme respiratorii sau iritații ale pielii.
- Nu utilizați la volan sau la operarea utilajelor.
- Țineți departe de flăcări și surse de căldură.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.
- Separați ca deșeuri din plastic.
- Reciclați unde este posibil.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el. Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

- Légzési nehézség veszélye a maszk korlátozott szellőzése miatt.
- Latexallergia kockázata.
- Korlátozott látás és hallás.
- Beakadás veszélye tárgyakba.

Biztonságos használat

- Termék 14 év felettieknek.
- Ne viselje hosszabb ideig szünet nélkül.
- Azonnal vegye le, ha légzési nehézség vagy bőrirritáció jelentkezik.
- Ne használja vezetés vagy gépek kezelése közben.
- Tartsa távol a nyílt lángtól és hőtől.

Ártalmatlanítás

- Ártalmatlanítsa a helyi előírások szerint.

- Válogassa műanyag hulladéként.
- Ha lehetséges, használtsa újra.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 за обща безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са написани по прост и разбираем начин, като се вземат предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от затруднено дишане поради ограничена вентилация.
- Риск от алергична реакция към латекс.
- Ограничена видимост и слух.
- Риск от закачане за предмети.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Не носете повече от няколко минути без почивка.
- Свалете незабавно при затруднено дишане или кожно раздразнение.
- Не използвайте при шофиране или работа с машини.
- Дръжте далеч от огън и висока температура.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.
- Сортирайте като пластмасови отпадъци.
- Ако е възможно, рециклирайте.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος δυσκολίας στην αναπνοή λόγω περιορισμένου αερισμού.
- Κίνδυνος αλλεργικής αντίδρασης στο λάτεξ.
- Περιορισμένη όραση και ακοή.
- Κίνδυνος μπλεξίματος σε αντικείμενα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
- Μην το φοράτε για περισσότερα από λίγα λεπτά χωρίς διάλειμμα.
- Αφαιρέστε αμέσως σε περίπτωση δυσκολίας στην αναπνοή ή ερεθισμού του δέρματος.

- Μην το χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση ή τον χειρισμό μηχανών.
- Κρατήστε το μακριά από φλόγες και υψηλή θερμότητα.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε ως πλαστικά απορρίμματα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo rizikos. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnius ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Kvėpavimo sutrikimo pavojus dėl ribotos ventiliacijos.
- Alerginės reakcijos į lateksą rizika.
- Ribotas matomumas ir girdimumas.
- Rizika užsikabinti už daiktų.

Saugus naudojimas

- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Nedėvėkite ilgiau nei kelias minutes be pertraukos.
- Nedelsiant nuimkite, jei pasunkėja kvėpavimas ar sudirgsta oda.
- Nenaudokite vairuodami ar dirbdami su mechanizmais.
- Laikykitės atokiau nuo ugnies ir karščio.

Šalinimas

- Šalinti pagal vietos taisykles.
- Rūšiuoti kaip plastiko atliekas.
- Jei įmanoma, perdirbti.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir vienkārši un saprotami, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze

- Apgrūtinātas elpošanas risks nepietiekamas ventilācijas dēļ.
- Alerģiskas reakcijas risks uz lateksu.
- Ierobežota redzamība un dzirdamība.
- Iestrēgšanas risks pie priekšmetiem.

Droša lietošana

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Nelietot ilgāk par dažām minūtēm bez pārtraukuma.
- Nekavējoties noņemt, ja rodas elpošanas problēmas vai ādas kairinājums.

- Nelietot braukšanas vai mehānismu darbības laikā.
- Sargāt no uguns un karstuma.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Šķirot kā plastmasas atkritumus.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta riskeiltä. Varoitukset on esitetty yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Hengitysvaikeuksien riski rajoitetun ilmanvaihdon vuoksi.
- Lateksiallergian riski.
- Rajoitettu näkyvyys ja kuuluvuus.
- Takertumisvaara esineisiin.

Turvallinen käyttö

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Älä käytä useita minuutteja pidempään ilman taukoa.
- Poista heti, jos ilmenee hengitysvaikeuksia tai ihoärsytystä.
- Älä käytä ajaessa tai koneita käyttäessä.
- Pidä erossa tulesta ja kuumuudesta.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Lajittele muovijätteeksi.
- Kierrätä, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od otežanog disanja zbog ograničene ventilacije unutar maske.
- Rizik od alergijske reakcije na lateks.
- Ograničena vidljivost i sluh.
- Opasnost od zapinjanja za predmete.

Upute za sigurno korištenje

- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
- Ne nosite dulje od nekoliko minuta bez pauze.
- Odmah skinite u slučaju poteškoća s disanjem ili iritacije kože.

- Ne koristiti tijekom vožnje ili rukovanja strojevima.
- Držati dalje od vatre i topline.

Zbrinjavanje

- Odložiti u skladu s lokalnim propisima.
- Razvrstati kao plastični otpad.
- Ako je moguće, reciklirati.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših in gibalno oviranih oseb.

Analiza tveganj

- Nevarnost oteženega dihanja zaradi omejenega prezračevanja v maski.
- Nevarnost alergijske reakcije na lateks.
- Omejena vidljivost in slišnost.
- Nevarnost zatikanja za predmete.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
- Ne nosite dlje kot nekaj minut brez premora.
- Takoj odstranite v primeru težav z dihanjem ali draženja kože.
- Ne uporabljajte med vožnjo ali pri delu s stroji.
- Hranite stran od ognja in toplote.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Razvrstite kot plastične odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de difficultés respiratoires en raison d'une ventilation limitée.
- Risque de réaction allergique au latex.
- Visibilité et audition limitées.
- Risque d'accrochage à des objets.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- Ne pas porter plus de quelques minutes sans pause.
- Retirer immédiatement en cas de gêne respiratoire ou d'irritation cutanée.

- Ne pas utiliser en conduisant ou en manipulant des machines.
- Tenir éloigné des flammes et de la chaleur.

Élimination

- Éliminer conformément à la réglementation locale.
- Trier comme déchet plastique.
- Recycler lorsque c'est possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias están redactadas de manera simple y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de dificultad para respirar debido a ventilación limitada.
- Riesgo de reacción alérgica al látex.
- Visibilidad y audición reducidas.
- Riesgo de engancharse en objetos.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado a personas mayores de 14 años.
- No usar durante más de unos minutos sin pausa.
- Retirar inmediatamente en caso de problemas respiratorios o irritación cutánea.
- No usar al conducir o manejar maquinaria.
- Mantener alejado de llamas y calor.

Eliminación

- Eliminar de acuerdo con la normativa local.
- Clasificar como residuo plástico.
- Reciclar cuando sea posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot risker vid felaktig användning. Varningarna är formulerade enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Risikanalys

- Risk för andningssvårigheter på grund av begränsad ventilation.
- Risk för allergisk reaktion mot latex.
- Begränsad syn och hörsel.
- Risk för att fastna i föremål.

Säker användning

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Bär inte längre än några minuter utan paus.
- Ta av omedelbart vid andningsproblem eller

hudirritation.

- Använd inte vid körning eller maskinanvändning.
- Hålls borta från öppen eld och värme.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala bestämmelser.
- Sortera som plastavfall.
- Återvinn om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de utilização incorreta. Os avisos são redigidos de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de dificuldades respiratórias devido à ventilação limitada.
- Risco de reação alérgica ao látex.
- Visibilidade e audição limitadas.
- Risco de prender-se em objetos.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado a maiores de 14 anos.
- Não usar durante mais de alguns minutos sem pausa.
- Retirar imediatamente em caso de dificuldades respiratórias ou irritação cutânea.
- Não usar ao conduzir ou manusear máquinas.
- Manter afastado do fogo e do calor.

Eliminação

- Eliminar de acordo com a regulamentação local.
- Separar como resíduo de plástico.
- Reciclar sempre que possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's van onjuist gebruik. Waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar door beperkte ventilatie in het masker.
- Risico op allergische reactie op latex.
- Beperkt zicht en gehoor.
- Gevaar om aan voorwerpen te blijven haken.

Veilig gebruik

- Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Niet langer dan enkele minuten zonder pauze dragen.

- Onmiddellijk afzetten bij ademhalingsproblemen of huidirritatie.
- Niet gebruiken tijdens het rijden of bedienen van machines.
- Buiten bereik van vuur en hitte houden.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften.
 - Scheiden als plastic afval.
 - Indien mogelijk recyclen.
-

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di difficoltà respiratorie dovute a ventilazione limitata.
- Rischio di reazione allergica al lattice.
- Visibilità e udito limitati.
- Rischio di impigliarsi negli oggetti.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
- Non indossare per più di pochi minuti senza pausa.
- Rimuovere immediatamente in caso di difficoltà respiratorie o irritazioni cutanee.
- Non utilizzare durante la guida o l'uso di macchinari.
- Tenere lontano da fiamme e calore.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.
- Separare come rifiuto plastico.
- Riciclare, ove possibile.